

Mode d'emploi

Linde Integrated Valve (LIV[®])

Unité d'application mobile pour CONOXIA[®]



Table de matières

01. Introduction.....	04
02. Description	04
03. Utilisation prévue.....	04
04. Consignes de sécurité	05
05. Utilisation et mise en service.....	06
06. Compatibilité IRM	07
07. Nettoyage.....	08
08. L'unité d'application LIV® – informations complémentaires.....	08
09. Crochet de lit	09
10. Service et entretien.....	10
11. Stockage et recyclage.....	10
12. Informations de contact	11

1. Introduction

Ce mode d'emploi contient les informations essentielles à connaître pour une utilisation correcte de la LIV®.



Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.

2. Description

L'unité d'application LIV® est un système intégré et portable de distribution de gaz. L'ensemble du paquet est maintenu par PanGas Healthcare, le propriétaire du produit.

Cette unité d'application est compatible IRM (norme ASTM 2503-05) et convient pour une utilisation dans le diagnostic IRM avec des systèmes jusqu'à 3.0 teslas.

L'unité d'application mobile est constituée des éléments suivants :

- Valve avec réducteur de pression intégré, une sortie à débit continu avec régulateur de débit et une prise crantée
- Bouteille de gaz comprimé, remplie d'oxygène médical (CONOXIA®)
- Crochet, p. ex. pour lits de patients.

Réglages de débit/Prise crantée

Réglages de débit	Prise crantée
0–25 litres/min	4,5 bar



Les composants cités ci-dessus sont fixés à la bouteille de manière permanente et ne doivent en aucun cas être détachés par l'utilisateur. Contient du gaz sous haute pression. Risque de blessure grave ou de dommage à des personnes ou des biens. La réparation ou l'entretien ne doivent pas être effectués par l'utilisateur. Si la bouteille fuit ou est endommagée, stockez-la en toute sécurité et renvoyez-la à PanGas Healthcare.

3. Utilisation prévue

LIV® est une unité d'application mobile intégrée destinée aux hôpitaux, aux centres de soins et aux secouristes. Le réducteur de pression intégré à la vanne de la bouteille est utilisé pour réduire la pression à une pression adaptée aux appareils médicaux (raccord rapide DIN) et à l'administration directe de gaz respiratoire à un patient (raccord pour tuyau).



4. Consignes de sécurité

L'unité d'application LIV® ne doivent être utilisées qu'aux seules fins définies dans les conditions d'utilisation. Avant d'utiliser la LIV®, vous devez lire les instructions et comprendre comment manipuler le système en toute sécurité.

Les lois, normes et réglementations nationales pour la manipulation de bouteilles de gaz sous pression doivent être respectées.

Important pour la sécurité – lors de l'utilisation de LIV®

Avertissement

- Peut provoquer ou renforcer des incendies; agent oxydant.
- Contient du gaz sous pression, peut exploser en cas d'échauffement.
- N'utilisez pas l'unité d'application avant d'avoir lu et compris toutes les consignes de sécurité.
- Garder l'unité d'application éloigné des vêtements et autres matériaux inflammables.
- Garder les valves et les connecteurs exempts de graisse et d'huile.
- Stocker uniquement dans des zones bien ventilées. Assurer une ventilation adéquate en cas d'utilisation à l'intérieur.
- En cas d'incendie: arrêtez le débit de gaz si cela peut être fait en toute sécurité.
- N'utilisez l'unité d'application qu'avec des équipements adaptés à l'utilisation de l'oxygène et qui ont été correctement nettoyés avant utilisation.
- Ouvrez la vanne lentement et complètement. Fermez la vanne après chaque utilisation et lorsque la bouteille est vide.
- Évitez absolument les températures supérieures à + 65 °C. En cas de risque d'incendie, placez la LIV® dans un endroit sûr.
- Pas d'utilisation en dehors des températures de service autorisées de – 20 °C à + 45 °C.
- Lire la fiche de données de sécurité (FDS) avant la mise en service et suivez les instructions correspondantes.
- Pas de contact avec des substances corrosives telles que, p. ex., l'ammoniac.
- Lors de l'utilisation dans un environnement IRM, maintenez une distance minimum de 30 cm avec l'ouverture de l'aimant.



Attention:

- Tenir à l'écart des enfants.
- Les bouteilles de gaz doivent être stockées dans des installations de stockage spécialement conçues pour les gaz médicaux.
- Stocker vanne fermée.
- Transporter vanne fermée quand non utilisé.
- Sécuriser les bouteilles pour éviter qu'elles ne tombent à la renverse et qu'elles ne sont pas endommagées.
- Ne manipulez les vannes et les dispositifs connectés qu'avec des mains propres et exemptes de graisse (par exemple, pas après avoir appliqué des crèmes pour les mains).

Informations complémentaires

- Ne pas déplacer la LIV® pendant une imagerie IRM, car la qualité de l'image pourrait être dégradée.
- N'essayez pas de démonter l'unité d'application.
- N'essayez pas de remplir la bouteille.
- Ne modifiez pas le marquage ni les étiquettes présentes sur l'unité d'application LIV®.
- En cas de fuite, de dommage à l'unité d'utilisation ou de tout autre incident, fermez la vanne, marquez «défectueux» sur l'unité d'application, amenez-la dans un endroit bien ventilé et contactez PanGas Healthcare. En cas d'autres événements indésirables, veuillez contacter l'autorité compétente. Voir la section 12, Informations de contact.

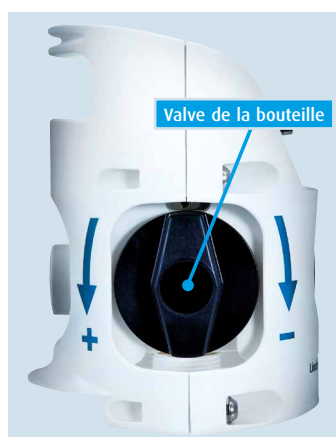
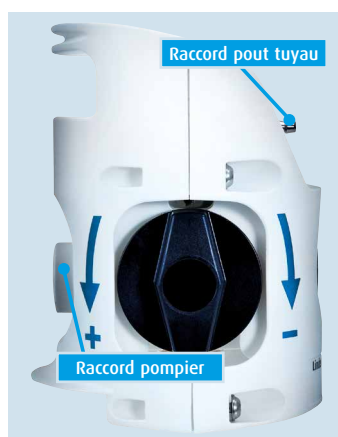
5. Utilisation et mise en service

Informations générales sur l'utilisation

Toute personne devant manipuler des bouteilles avec valves intégrées doit être formée de manière approfondie sur toutes les étapes d'utilisation et toutes les exigences qui figurent dans ce manuel d'utilisation.

- Température de service de - 20 °C à + 45 °C.
- N'utiliser qu'avec l'équipement destiné à l'administration du produit.

- Préparez-vous à remplacer la bouteille lorsque l'indicateur de niveau de remplissage se trouve exclusivement dans la zone rouge.
- Pour assurer le débit prescrit, réglez le sélecteur de débit sur la position souhaitée et non entre deux positions.
- N'utilisez pas le gaz médical après la date d'expiration (voir l'étiquette du produit).



Avant l'utilisation, en cas de connexion par raccord pompier

- Contrôlez le remplissage de la bouteille grâce au manomètre.
- Assurez-vous que la valve de la bouteille est fermée et que le bouton de réglage du régulateur de débit est bien enclenché sur la position «0».
- Ouvrez lentement la valve de la bouteille en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Reliez le connecteur au raccord pompier.
- Important :** Raccordement via le raccord pompier :
- Assurez-vous que le connecteur, du système de respiration par exemple, est compatible.

Après chaque utilisation, en cas de connexion par raccord pompier

- Retirez l'unité d'application du patient.
- Fermez la valve de la bouteille en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Réglez le bouton de réglage sur le débit maximal de «25» pour purger la bouteille.
- Lorsqu'il n'y a plus de gaz qui s'échappe, tournez le bouton de réglage du débit jusqu'à la position «0».
- Déconnectez le raccord pour le raccord pompier.

Avant l'utilisation, en cas de raccordement par un embout de tuyau

- Contrôlez le remplissage de la bouteille grâce au manomètre.
- Assurez-vous que la valve de la bouteille est fermée et que le bouton de réglage du régulateur de débit est bien enclenché sur la position «0».
- Ouvrez lentement la valve de la bouteille en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Branchez le tuyau au raccord en vous assurant qu'il est bien fixé.
- Réglez le débit souhaité à l'aide du bouton de réglage du régulateur de débit.

Après chaque utilisation, en cas de connexion par un embout de tuyau

- Retirez l'unité d'application du patient.
- Sur le régulateur de débit, réglez lentement le débit sur la position «0».
- Fermez la valve de la bouteille en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Réglez le bouton de réglage sur le débit maximal de «25» pour purger la bouteille.
- Lorsqu'il n'y a plus de gaz qui s'échappe, tournez le bouton de réglage du débit jusqu'à la position «0».
- Déconnectez le raccord pour tuyau.

Prise crantée – informations complémentaires sur le branchement

La prise crantée est équipée d'un raccord rapide et permet la connexion à un dispositif médical. La pression nominale est de 4,5 bar. Le sélecteur de débit ne commande pas le débit à la prise crantée.

Avant de brancher un appareil sur le raccord rapide (prise crantée), assurez-vous que :

- La fiche est bien compatible avec le gaz médical à administrer.
- La fiche est bien engagée sur le raccord rapide. Pour vous en assurer, tirez sur la fiche.

Ce raccord rapide ne possède pas de dispositif de retenue. Par conséquent, ne pas débrancher le raccord rapide tant que la vanne de la bouteille n'est pas fermée et hors pression.



Un mauvais branchement peut entraîner des fuites et/ou l'éjection de la fiche, avec un risque potentiel de blessures/dommages.

Sortie à débit continu – informations complémentaires sur le branchement

Avant de brancher le tuyau d'alimentation sur la sortie à débit continu, assurez-vous que :

- Le patient n'est pas encore branché.
- Les dimensions des extrémités du tuyau sont bien adaptées à la sortie à débit continu de la vanne (diamètre extérieur de 6 mm).
- Le tuyau est branché correctement. Branchez le tuyau sur la sortie à débit continu du système LIV® et assurez-vous qu'il est bien branché avant d'ouvrir la vanne de la bouteille.
- Le sélecteur de débit est bien engagé.



Assurez-vous que le sélecteur de débit est bien engagé et non entre deux positions. À défaut, le sélecteur de débit ne donnera pas le débit souhaité.

6. Compatibilité IRM

Les unités d'application LIV® contiennent exclusivement des bouteilles en aluminium sans pièces magnétiques, quels que soient la taille et le contenu des bouteilles.

La vanne de bouteille intégrée possède un faible magnétisme résiduel, de sorte que les forces d'attraction d'un aimant de 3,0 teslas sont à peine perceptibles.

C'est pourquoi le système LIV® ne doit jamais être porté à moins de 30 cm de l'ouverture de l'aimant. Ne déplacez pas l'unité d'utilisation durant l'examen IRM, car la qualité de l'image pourrait être dégradée. Fixez la bouteille à l'aide d'un support approprié et conforme IRM afin d'éviter que la bouteille ne se renverse.

7. Nettoyage

L'utilisateur ne doit procéder à aucun nettoyage de routine du système LIV®. Le système LIV® est un appareil flexible dont l'entretien et le nettoyage sont gérés par PanGas Healthcare.

Le client doit simplement conserver l'unité d'application propre, sèche et exempte d'huile et de graisse, car la plupart des dysfonctionnements sont dus à l'intrusion de particules, de poussière ou autres salissures.

Si la surface extérieure doit être nettoyée, veuillez utiliser uniquement un chiffon propre. Le tissu peut être sec ou humidifié avec de l'eau propre.

Si des mesures de désinfection sont nécessaires sur place sur le système LIV®, les produits de nettoyage utilisés doivent être compatibles avec le laiton, les plastiques des composants (y compris les étiquettes autocollantes) et l'oxygène médical. Pour plus d'informations sur les désinfectants, voir le chapitre 8a.

N'utilisez pas de solutions de nettoyage contenant de l'ammoniac.

Ne plongez pas la LIV® dans l'eau ou d'autres liquides.

L'unité d'utilisation ne peut pas être exposée à une température supérieure à +65 °C (autoclave, p. ex.).

Ne versez pas de liquide dans les sorties utilisateur.

Lors de l'utilisation de l'unité d'utilisation dans un hôpital, il faut respecter les obligations et les prescriptions du plan d'hygiène de l'hôpital.



N'utilisez pas de solutions de nettoyage contenant des aldéhydes, de l'ammoniac ou des composés peroxydés.

8. L'unité d'application LIV® – informations complémentaires

a) Informations sur la désinfection de l'unité d'application LIV®

Solutions admissibles de désinfectants dans l'eau

Solution d'éthanol à 70-75 %, par exemple des lingettes contenant de l'alcool

Solution d'isopropanol à 70 %, par exemple des chiffons contenant de l'isopropanol

Solution de peroxyde d'hydrogène à 0,5-1,5 %

Solution d'hypochlorite de sodium à 0,1 à 0,5 %

Étape de nettoyage après la désinfection

–

–

Le désinfectant doit être éliminé de la surface en l'essuyant avec un chiffon humide (eau potable) pour éviter les effets négatifs sur les matériaux du cylindre/de la valve.

Le désinfectant doit être éliminé de la surface en l'essuyant avec un chiffon humide (eau potable) pour éviter tout effet nuisible sur les matériaux de la bouteille/vanne.



Seul l'essuyage est autorisé pour la désinfection. Essuyez les surfaces à désinfecter avec la solution désinfectante. Assurez-vous qu'aucun excès de liquide ne s'accumule sur la surface de la valve.

b) L'unité d'application LIV®: Données techniques

Dimensions

	LIV® 2 litres	LIV® 5 litres	LIV® 10 litres
Hauteur	49,5 cm	61 cm	95 cm
Diamètre du capot	115 mm	115 mm	115 mm
Diamètre de la bouteille	102 mm	140 mm	140 mm

Données complémentaires

	Aluminium 7060	Aluminium 7060	Aluminium 6061
Poids (vide)	3,5 kg	6,4 kg	11,7 kg
Poids (plein)	4,0 kg	7,8 kg	14,7 kg
Capacité de remplissage de gaz	400 litres	1000 litres	2000 litres

9. Crochet de lit

Le crochet de lit est destiné à suspendre l'unité d'application LIV® jusqu'à une taille de 5 litres sur une barre appropriée (par exemple, une barre de lit). La partie en caoutchouc du crochet de lit empêche l'unité d'application LIV® de glisser sur la barre.

Avertissement

- Ne pas charger l'unité d'application LIV® avec un poids supplémentaire.
- Le crochet de lit ne doit pas être utilisé comme poignée pour porter la bouteille.

- Si le crochet de lit est déformé ou endommagé, il ne doit pas être utilisé.
- Ne pas retirer le crochet de lit de l'unité d'application LIV®.
- L'unité d'application LIV® ne doit pas être soumise à des forces extérieures lorsque le crochet de lit est utilisé, car cela pourrait provoquer le détachement du crochet de lit et éventuellement causer des blessures si la bouteille tombe.

10. Service et entretien

SN

Le numéro de série du produit se trouve au dos de la vanne, sous la prise crantée (raccord rapide). Le numéro de série est composé d'un nombre à cinq chiffres.

En cas de fuite ou de suspicion de dommage au système LIV®, ne tentez aucune réparation ni aucun entretien vous-même, mais renvoyez le produit à PanGas Healthcare. Seul PanGas Healthcare est autorisé à réaliser des réparations et des entretiens.

Une réparation ou un entretien non autorisé provoque irrévocablement la perte de la garantie du fabricant relative à la sécurité et au bon fonctionnement du produit.



En cas de fuite, ne tentez jamais de resserrer des composants ou de colmater la fuite.

11. Stockage et recyclage

Le système LIV® doit être stocké et transporté dans une position sécurisée et dans un endroit sec et propre. N'empilez pas plusieurs systèmes LIV® les uns sur les autres, car cela pourrait causer des dommages au niveau de la vanne ou de la corbeille de protection.

Température de stockage : – 20 °C à + 45 °C.

Ne stockez jamais de bouteille de gaz à proximité d'une source de chaleur (voir consignes de sécurité).

N'utilisez jamais un gaz médical après sa date de péremption (voir étiquettes de lot).

Des panneaux interdisant de fumer et les flammes nues doivent être apposés dans la zone de stockage de bouteilles de gaz. Les services de secours (y compris le service d'incendie) doivent être informés de l'emplacement des stocks de bouteilles de gaz.



Le système LIV® doit être renvoyé à PanGas Healthcare pour le remplissage ou le recyclage de tous les composants.

12. Informations de contact

Distribution pour la Suisse:

PanGas AG

Healthcare

Industriepark 10, CH-6252 Dagmersellen

Téléphone 0844 800 300, Fax 0844 800 301

contact@pangas.ch, www.pangas.ch

Du diagnostic à la thérapie

Nous sommes votre partenaire dans l'approvisionnement médical. Nous travaillons en étroite collaboration avec vous afin de garantir aux patients une sécurité optimale et une qualité de vie aussi satisfaisante que possible. Pour nous, aucune exigence n'est trop poussée lorsqu'il s'agit de la qualité de nos services.

Nous sommes PanGas Healthcare. En tant que spécialistes des gaz médicaux, nous vous accompagnons dans votre travail quotidien et nous efforçons de le rendre plus facile. Concevoir des solutions durables, voilà la mission que nous nous sommes fixée. Nous veillons non seulement à ce qu'elles vous soient livrées, mais aussi à ce qu'elles s'intègrent dans votre environnement et ce, dans le respect des normes de sécurité et de qualité les plus strictes. Vous le constaterez par vous-même: nous reflétons votre réalité et ce, jusque dans notre nom, PanGas: Living healthcare.

PanGas AG

Healthcare, Industriepark 10, CH-6252 Dagmersellen

Téléphone 0844 800 300, healthcare@pangas.ch, www.pangas-healthcare.ch, shop.pangas.ch

printed in
switzerland

